

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

**STATEMENT of
TREATIES and INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or
filed and recorded
with the Secretariat during
December 1955

**RELEVÉ des
TRAITÉS et ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou
classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat
pendant le mois de décembre 1955

UN LIBRARY

MAY 24 1956

UN/ISA COLLECTION

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	Page
Note by the Secretariat	3
PART I Treaties and international agreements registered: Nos. 3035 to 3102	5
ANNEX A Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered.....	17

TABLE DES MATIERES

	Page
Note du Secrétariat	3
PARTIE I Traités et accords internationaux enregistrés: Nos. 3035 à 3102	5
ANNEXE A Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés	17

1. The present statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97(I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102(1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with Article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, by whom registered, language or languages of the official text, and the dates of signing, coming into force and registration. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements, and other subsequent action, concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The original text of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly by resolution 97(I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under Article 4 of these Regulations, registers ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depository of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in Article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration, or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués: numéro d'ordre de l'enregistrement ou de l'inscription, nom de la partie qui a présenté le document à l'enregistrement, langue ou langues dans lesquelles le texte officiel a été établi, dates de signature, d'entrée en vigueur et d'enregistrement. Les annexes au relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres actes subséquents concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Le texte original des traités ou accords internationaux, accompagné de traductions en anglais et en français, est ensuite publié dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97(I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement, soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office, ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il rentre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une

to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgment by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme l'expression "traité ou accord international" n'a été définie ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, agissant dans le cadre de la Charte et du règlement, a pour principe d'admettre que pour l'Etat Membre qui présente un instrument à l'enregistrement, cet instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but de donner une publicité à tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres et l'obligation de faire enregistrer incombe à ces Etats. De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été, ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies.

PART I

Treaties and international agreements
registered during the month of December 1955
Nos. 3035 to 3102

No. 3035 GREECE AND ETHIOPIA:
Agreement (with annex) for scheduled air services between and beyond their respective territories. Signed at Athens, on 20 January 1954.

Came into force provisionally on 20 January 1954, the date of signature, and definitively on 25 June 1955, upon the exchange of the instruments of ratification at Addis Ababa, in accordance with article XVIII.
Official text: English.
Registered by Greece on 2 December 1955.

No. 3036 GREECE AND FRANCE:
Agreement concerning emigration (with administrative arrangements Nos. 1 and 2, signed at Paris on 13 March 1954). Signed at Paris, on 13 May 1954.

Came into force on 13 May 1954, as from the date of signature, in accordance with article 10.
Official text: French.
Registered by Greece on 2 December 1955.

No. 3037 DENMARK, NORWAY AND SWEDEN:
Agreement concerning economic guarantee for certain air lines corporations. Signed at Copenhagen, on 29 September 1955.

Came into force on 29 September 1955 by signature.
Official texts: Danish, Norwegian and Swedish.
Registered by Denmark on 6 December 1955.

No. 3038 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND BELGIUM:
Agreement for co-operation in the peaceful uses of atomic energy. Signed at London, on 18 November 1955.

Came into force on 18 November 1955, upon signature, in accordance with article X.
Official text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 December 1955.

No. 3039 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND BULGARIA:
Agreement relating to the settlement of Financial matters. Signed at London, on 22 September 1955.

Came into force on 22 September 1955, the date of signature, in accordance with article 9.
Official texts: English and Bulgarian.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 December 1955.

No. 3040 BELGIUM AND UNITED STATES OF AMERICA:
Agreement concerning participation of the Belgian Forces in United Nations operations in Korea. Signed at Washington, on 15 July 1955.

Came into force on 15 July 1955, upon signature, in accordance with article 9. This agreement does not apply to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.
Official texts: English and French.
Registered by Belgium on 14 December 1955.

PARTIE I

Traités et accords internationaux enregistrés
pendant le mois de décembre 1955
Nos 3035 à 3102

No 3035 GRECE ET ETHIOPIE:
Accord (avec annexe) relatif aux services aériens réguliers entre leurs territoires respectifs et au delà. Signé à Athènes, le 20 janvier 1954.

Entré en vigueur à titre provisoire le 20 janvier 1954, date de la signature, et à titre définitif le 25 juin 1955, à la suite de l'échange des instruments de ratification à Addis-Abéba, conformément à l'article XVIII.
Texte officiel anglais.
Enregistré le 2 décembre 1955.

No 3036 GRECE ET FRANCE:
Accord sur l'émigration (avec les arrangements administratifs nos. 1 et 2, signés à Paris le 13 mars 1954). Signé à Paris, le 13 mai 1954.

Entré en vigueur dès sa signature, le 13 mai 1954, conformément à l'article 10.
Texte officiel français.
Enregistré par la Grèce le 2 décembre 1955.

No 3037 DANEMARK, NORVEGE ET SUEDE:
Accord relatif aux garanties économiques à certaines entreprises de transports aériens. Signé à Copenhague, le 29 septembre 1955.

Entré en vigueur par signature le 29 septembre 1955.
Textes officiels danois, norvégien et suédois.
Enregistré par le Danemark le 6 décembre 1955.

No 3038 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET BELGIQUE:
Accord de coopération en vue de l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques. Signé à Londres, le 18 novembre 1955.

Entré en vigueur le 18 novembre 1955, dès la signature, conformément à l'article X.
Texte officiel anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, le 12 décembre 1955.

No 3039 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET BULGARIE:
Accord relatif au règlement de questions financières. Signé à Londres, le 22 septembre 1955.

Entré en vigueur le 22 septembre 1955, date de la signature, conformément à l'article 9.
Textes officiels anglais et bulgare.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 décembre 1955.

No 3040 BELGIQUE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE:
Accord concernant la participation des forces belges aux opérations des Nations Unies en Corée. Signé à Washington, le 15 juillet 1955.

Entré en vigueur le 15 juillet 1955, dès la signature, conformément à l'article 9. Le présent Accord ne s'applique pas aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.
Textes officiels anglais et français.
Enregistré par la Belgique le 14 décembre 1955.

No. 3041 BELGIUM AND UNITED STATES OF AMERICA:
Agreement concerning financial arrangements for logistic support furnished by United States Department of the Army to Armed Forces of the Government of Belgium. Signed at Washington, on 31 August 1955.

Came into force on 31 August 1955, upon signature, in accordance with article 4. This agreement does not apply to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official texts: English and French.

Registered by Belgium on 14 December 1955.

No. 3042 GREECE AND AUSTRALIA:

Exchange of letters constituting an agreement on the rights and privileges of the Australian Migration Office in Greece. Athens, 23 May 1952.

Came into force on 23 May 1952 by the exchange of the said letters.

Official text: English.

Registered by Greece on 14 December 1955.

No. 3043 ALBANIA:

Declaration of acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. Paris, 2 December 1948.

Presented to the Secretary-General of the United Nations on 2 December 1948. By resolution 995(X) adopted by the General Assembly at its 555th plenary meeting, on 14 December 1955, Albania was admitted to membership in the United Nations.

Official text: French.

Registered ex officio on 14 December 1955.

No. 3044 AUSTRIA:

Declaration of acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. Vienna, 6 August 1952.

Presented to the Secretary-General of the United Nations on 14 August 1952. By resolution 995(X) adopted by the General Assembly at its 555th plenary meeting, on 14 December 1955, Austria was admitted to membership in the United Nations.

Official text: French.

Registered ex officio on 14 December 1955.

No. 3045 BULGARIA:

Declaration of acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. Paris, 9 October 1948.

Presented to the Secretary-General of the United Nations on 18 October 1948. By resolution 995(X) adopted by the General Assembly at its 555th plenary meeting, on 14 December 1955, Bulgaria was admitted to membership in the United Nations.

Official text: French.

Registered ex officio on 14 December 1955.

No. 3046 CAMBODIA:

Declaration of acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. Phnom-Penh, 15 June 1952.

Presented to the Secretary-General of the United Nations on 23 June 1952. By resolution 995(X) adopted by the General Assembly at its 555th plenary meeting, on 14 December 1955, Cambodia was admitted to membership in the United Nations.

No 3041 BELGIQUE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE;

Convention relative aux arrangements financiers concernant le soutien logistique fourni par le Département de l'Armée des Etats-Unis aux forces armées du Gouvernement belge. Signée à Washington, le 31 août 1955.

Entrée en vigueur le 31 août 1955, dès la signature, conformément à l'article 4. Le présent Accord ne s'applique pas aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrée par la Belgique le 14 décembre 1955.

No 3042 GRECE ET AUSTRALIE:

Echange de lettres constituant un accord sur les droits et les privilèges de l'Office australien de migration en Grèce. Athènes, 23 mai 1952.

Entré en vigueur le 23 mai 1952 par l'échange des dites lettres.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Grèce le 14 décembre 1955.

No 3043 ALBANIE:

Declaration d'acceptation des obligations contenues dans la Charte des Nations Unies. Paris, 2 décembre 1948.

Présentée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 2 décembre 1948. L'Albanie a été admise dans l'Organisation des Nations Unies aux termes de la résolution 995 (X), adoptée par l'Assemblée générale à sa 555ème séance plénière tenue le 14 décembre 1955.

Texte officiel français.

Enregistrée d'office le 14 décembre 1955.

No 3044 AUTRICHE:

Déclaration d'acceptation des obligations contenues dans la Charte des Nations Unies. Vienne, 6 août 1952.

Présentée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 14 août 1952. L'Autriche a été admise dans l'Organisation des Nations Unies aux termes de la résolution 995 (X), adoptée par l'Assemblée générale à sa 555ème séance plénière tenue le 14 décembre 1955.

Texte officiel français.

Enregistrée d'office le 14 décembre 1955.

No 3045 BULGARIE:

Déclaration d'acceptation des obligations contenues dans la Charte des Nations Unies. Paris, 9 octobre 1948.

Présentée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 18 octobre 1948. La Bulgarie a été admise dans l'Organisation des Nations Unies aux termes de la résolution 995 (X), adoptée par l'Assemblée générale à sa 555ème séance plénière tenue le 14 décembre 1955.

Texte officiel français.

Enregistrée d'office le 14 décembre 1955.

No 3046 CAMBODGE:

Déclaration d'acceptation des obligations contenues dans la Charte des Nations Unies. Phnom-Penh, 15 juin 1952.

Présentée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 23 juin 1952. Le Cambodge a été admis dans l'Organisation des Nations Unies aux termes de la résolution 995 (X), adoptée par l'Assemblée générale à sa 555ème séance plénière tenue le 14 décembre 1955.

Official text: French.
Registered ex officio on 14 December 1955.

Texte officiel français.
Enregistré d'office le 14 décembre 1955.

No. 3047 CEYLON:

Declaration of acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. Colombo, 16 June 1948.

Presented to the Secretary-General of the United Nations on 22 June 1948. By resolution 995(X) adopted by the General Assembly at its 555th plenary meeting, on 14 December 1955, Ceylon was admitted to membership in the United Nations.
Official text: English.
Registered ex officio on 14 December 1955.

No 3047 CEYLAN:

Déclaration d'acceptation des obligations contenues dans la Charte des Nations Unies. Colombo, 16 juin 1948.

Présentée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 22 juin 1948. Ceylan a été admise dans l'Organisation des Nations Unies aux termes de la résolution 995 (X), adoptée par l'Assemblée générale à sa 555ème séance plénière tenue le 14 décembre 1955.
Texte officiel anglais.
Enregistrée d'office le 14 décembre 1955.

No. 3048 JORDAN:

Declaration of acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. Amman, 11 October 1955.

Presented to the Secretary-General of the United Nations on 20 October 1955. By resolution 995(X) adopted by the General Assembly at its 555th plenary meeting, on 14 December 1955, Jordan was admitted to membership in the United Nations.
Official text: English.
Registered ex officio on 14 December 1955.

No 3048 JORDANIE:

Déclaration d'acceptation des obligations contenues dans la Charte des Nations Unies. Amman, 11 octobre 1955.

Présentée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 20 octobre 1955. La Jordanie a été admise dans l'Organisation des Nations Unies aux termes de la résolution 995 (X), adoptée par l'Assemblée générale à sa 555ème séance plénière tenue le 14 décembre 1955.
Texte officiel anglais.
Enregistrée d'office le 14 décembre 1955.

No. 3049 LAOS:

Declaration of acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. Vientiane, 30 June 1952.

Presented to the Secretary-General of the United Nations on 16 July 1952. By resolution 995(X) adopted by the General Assembly at its 555th plenary meeting, on 14 December 1955, Laos was admitted to membership in the United Nations.
Official text: French.
Registered ex officio on 14 December 1955.

No 3049 LAOS:

Déclaration d'acceptation des obligations contenues dans la Charte des Nations Unies. Vientiane, 30 juin 1952.

Présentée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 16 juillet 1952. Le Laos a été admis dans l'Organisation des Nations Unies aux termes de la résolution 995 (X), adoptée par l'Assemblée générale à sa 555ème séance plénière tenue le 14 décembre 1955.
Texte officiel français.
Enregistrée d'office le 14 décembre 1955.

No. 3050 LIBYA:

Declaration of acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. Tripoli, 24 December 1951.

Presented to the Secretary-General of the United Nations on 3 January 1952. By resolution 995(X) adopted by the General Assembly at its 555th plenary meeting, on 14 December 1955, Libya was admitted to membership in the United Nations.
Official text: English.
Registered ex officio on 14 December 1955.

No 3050 LIBYE:

Déclaration d'acceptation des obligations contenues dans la Charte des Nations Unies. Tripoli, 24 décembre 1951.

Présentée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 3 janvier 1952. La Libye a été admise dans l'Organisation des Nations Unies aux termes de la résolution 995 (X), adoptée par l'Assemblée générale à sa 555ème séance plénière tenue le 14 décembre 1955.
Texte officiel anglais.
Enregistrée d'office le 14 décembre 1955.

No. 3051 NEPAL:

Declaration of acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. Katmandu, 10 March 1949.

Presented to the Secretary-General of the United Nations on 22 March 1949. By resolution 995(X) adopted by the General Assembly at its 555th plenary meeting, on 14 December 1955, Nepal was admitted to membership in the United Nations.
Official text: English.
Registered ex officio on 14 December 1955.

No 3051 NEPAL:

Déclaration d'acceptation des obligations contenues dans la Charte des Nations Unies. Katmandu, 10 mars 1949.

Présentée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 22 mars 1949. Le Népal a été admis dans l'Organisation des Nations Unies aux termes de la résolution 995 (X), adoptée par l'Assemblée générale à sa 555ème séance plénière tenue le 14 décembre 1955.
Texte officiel anglais.
Enregistrée d'office le 14 décembre 1955.

No. 3052 ROMANIA:

Declaration of acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. Bucharest, 12 October 1948.

No 3052 ROUMANIE:

Déclaration d'acceptation des obligations contenues dans la Charte des Nations Unies. Bucarest, 12 octobre 1948.

Presented to the Secretary-General of the United Nations on 21 October 1948. By resolution 995(X) adopted by the General Assembly at its 555th plenary meeting, on 14 December 1955, Romania was admitted to membership in the United Nations.

Official text: French.

Registered ex officio on 14 December 1955.

Présentée au Secrétaire générale de l'Organisation des Nations Unies le 21 octobre 1948. La Roumanie a été admise dans l'Organisation des Nations Unies aux termes de la résolution 995 (X), adoptée par l'Assemblée générale à sa 555ème séance plénière tenue le 14 décembre 1955.

Texte officiel français.

Enregistrée d'office le 14 décembre 1955.

No. 3053 SPAIN:

Declaration of acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. Madrid, 23 September 1955.

Presented to the Secretary-General of the United Nations on 26 September 1955. By resolution 995(X) adopted by the General Assembly at its 555th plenary meeting, on 14 December 1955, Spain was admitted to membership in the United Nations.

Official text: Spanish.

Registered ex officio on 14 December 1955.

No 3053 ESPAGNE:

Déclaration d'acceptation des obligations contenues dans la Charte des Nations Unies. Madrid, 23 septembre 1955.

Présentée au Secrétaire générale de l'Organisation des Nations Unies le 26 septembre 1955. L'Espagne a été admise dans l'Organisation des Nations Unies aux termes de la résolution 995 (X), adoptée par l'Assemblée générale à sa 555ème séance plénière tenue le 14 décembre 1955.

Texte officiel espagnol.

Enregistrée d'office le 14 décembre 1955.

No. 3054 HUNGARY:

Declaration of acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. Budapest, 15 December 1955.

Presented to the Secretary-General of the United Nations on 15 December 1955. By resolution 995(X) adopted by the General Assembly at its 555th plenary meeting, on 14 December 1955, Hungary was admitted to membership in the United Nations.

Official text: French.

Registered ex officio on 15 December 1955.

No 3054 HONGRIE:

Déclaration d'acceptation des obligations contenues dans la Charte des Nations Unies. Budapest, 15 décembre 1955.

Présentée au Secrétaire générale de l'Organisation des Nations Unies le 15 décembre 1955. La Hongrie a été admise dans l'Organisation des Nations Unies aux termes de la résolution 995 (X), adoptée par l'Assemblée générale à sa 555ème séance plénière tenue le 14 décembre 1955.

Texte officiel français.

Enregistrée d'office le 15 décembre 1955.

No. 3055 FINLAND:

Declaration of acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. Helsinki, 15 December 1955.

Presented to the Secretary-General of the United Nations on 19 December 1955. By resolution 995(X) adopted by the General Assembly at its 555th plenary meeting, on 14 December 1955, Finland was admitted to membership in the United Nations.

Official text: French.

Registered ex officio on 19 December 1955.

No 3055 FINLANDE:

Déclaration d'acceptation des obligations contenues dans la Charte des Nations Unies. Helsinki, 15 décembre 1955.

Présentée au Secrétaire générale de l'Organisation des Nations Unies le 19 décembre 1955. La Finlande a été admise dans l'Organisation des Nations Unies aux termes de la résolution 995 (X), adoptée par l'Assemblée générale à sa 555ème séance plénière tenue le 14 décembre 1955.

Texte officiel français.

Enregistrée d'office le 19 décembre 1955.

No. 3056 GREECE AND BELGIUM:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the payment of the sum due to Belgium in connexion with the repatriation of Greek nationals. Athens, 16 December 1954.

Came into force on 16 December 1954 by the exchange of the said letters.

Official text: French.

Registered by Greece on 19 December 1955.

No 3056 GRECE ET BELGIQUE:

Echange de lettres constituant un accord sur le règlement du montant dû à la Belgique et provenant du rapatriement des sujets hellènes. Athènes, 16 décembre 1954.

Entré en vigueur le 16 décembre 1954 par l'échange desdites lettres.

Texte officiel français.

Enregistré par la Grèce le 19 décembre 1955.

No. 3057 GREECE AND NETHERLANDS:

Exchange of letters constituting a trade agreement. Athens, 27 October and 1 November 1954.

Came into force on 1 November 1954 by the exchange of the said letters.

Official text: French.

Registered by Greece on 19 December 1955.

No 3057 GRECE ET PAYS-BAS:

Echange de lettres constituant un accord commercial. Athènes, 27 octobre et 1er novembre 1954.

Entré en vigueur le 1er novembre 1954 par l'échange desdites lettres.

Texte officiel français.

Enregistré par la Grèce le 19 décembre 1955.

No. 3058 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND EGYPT:

Agreement (with exchange of notes) for the purpose of determining the privileges, immunities and facilities to be granted in Egypt by the Government to the

No 3058 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET EGYPTE:

Accord (avec échange de notes) pour déterminer les privilèges, immunités et facilités accordés en Egypte

Organization, to the representatives of its members and to its experts and officials. Signed at Cairo, on 25 March 1951.

Having been approved by the Fourth World Health Assembly in May 1951 and ratified by the Government of Egypt on 8 August 1951, the Agreement came into force on 8 August 1951 in accordance with article XII, section 35.

Official texts: English and French.

Registered by the World Health Organization on 20 December 1955.

par le Gouvernement à l'Organisation, aux représentants de ses membres, à ses experts et à ses fonctionnaires. Signé au Caire, le 25 mars 1951.

A la suite de son approbation par la Quatrième Assemblée mondiale de la santé en mai 1951 et de sa ratification par le Gouvernement égyptien le 8 août 1951, l'Accord est entré en vigueur le 8 août 1951, conformément au paragraphe 35 de son article XII.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 20 décembre 1955.

No. 3059 UNITED STATES OF AMERICA AND CHINA:
Exchange of notes constituting an agreement relating to the loan of United States naval vessels to China. Taipei, 13 January 1954.

Came into force on 13 January 1954 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Chinese.

Registered by the United States of America on 20 December 1955.

No 3059 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CHINE:
Echange de notes constituant un accord relatif au prêt à la Chine de navires de guerre des Etats-Unis. Taipei, 13 janvier 1954.

Entré en vigueur le 13 janvier 1954, par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et chinois.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.

No. 3060 UNITED STATES OF AMERICA AND LEBANON:
Exchange of notes constituting an agreement relating to a technical cooperation project with respect to a Litani River Survey. Beirut, 15, 21 and 24 February 1951.

Came into force on 24 February 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 20 December 1955.

No 3060 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET LIBAN:
Echange de notes constituant un accord relatif à un projet de coopération technique pour une étude concernant le Litani. Beyrouth, 15, 21 et 24 février 1951.

Entré en vigueur le 24 février 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.

No. 3061 UNITED STATES OF AMERICA AND IRAQ:
Exchange of notes constituting an agreement relating to a technical cooperation program of agricultural development and improvement. Baghdad, 19 November 1951 and 18 March 1952.

Came into force on 18 March 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 20 December 1955.

No 3061 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET IRAK:
Echange de notes constituant un accord relatif à un programme de coopération technique en matière de développement agricole et d'amélioration des cultures. Bagdad, 19 novembre 1951 et 18 mars 1952.

Entré en vigueur le 18 mars 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.

No. 3062 UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:
Exchange of notes constituting an agreement relating to the establishment of a Joint United States - Canadian Committee on Trade and Economic Affairs. Washington, 12 November 1953.

Came into force on 12 November 1953 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 20 December 1955.

No 3062 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA:
Echange de notes constituant un accord relatif à la création d'une Commission mixte des Etats-Unis et du Canada en matière économique et commerciale. Washington, 12 novembre 1953.

Entré en vigueur le 12 novembre 1953 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.

No. 3063 UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:
Exchange of notes constituting an agreement relating to sending to the United States of technical missions from Japan for the study of the production of defense equipment and supplies. Washington, 21 January 1954.

Came into force on 21 January 1954 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 20 December 1955.

No 3063 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON:
Echange de notes constituant un accord relatif à l'envoi aux Etats-Unis de missions techniques japonaises pour l'étude de la fabrication de matériel et d'équipement destinés à la défense. Washington, 21 janvier 1954.

Entré en vigueur le 21 janvier 1954 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.

No. 3064 UNITED STATES OF AMERICA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement concerning assistance to be rendered by a German Red Cross Hospital in Korea. Signed at Washington, on 12 February 1954.

Came into force on 12 February 1954, upon signature, in accordance with article VIII.

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 20 December 1955.

No. 3065 UNITED STATES OF AMERICA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement regarding the validation of dollar bonds of German issue. Signed at Bonn, on 27 February 1953.

Came into force on 27 February 1953, upon signature, in accordance with section 18.

Official texts: English and German.

Exchange of notes confirming the effectiveness of the above-mentioned agreement with respect to Berlin. Washington, 25 February and 9 April 1954.

Official text: English

Registered by the United States of America on 20 December 1955.

No. 3066 UNITED STATES OF AMERICA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement regarding certain matters arising from the validation of German dollar bonds. Signed at Bonn, on 1 April 1953.

The instruments of ratification having been exchanged at Washington on 15 September 1953, the Agreement came into force on 16 September 1953, the date of entry into force of the Agreement of 27 February 1953 on German external debts, in accordance with article V.

Official texts: English and German.

Exchange of notes confirming the effectiveness of the above-mentioned agreement of 1 April 1953 with respect to Berlin. Washington, 25 February and 9 April 1954.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 20 December 1955.

No. 3067 UNITED STATES OF AMERICA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement regarding the settlement of the claim of the United States of America for post-war economic assistance (other than surplus property) to Germany. Signed at London, on 27 February 1953.

Came into force on 16 September 1953, the date of entry into force of the Agreement of 27 February 1953 on German external debts, in accordance with article VIII. The instruments of ratification were exchanged at Washington on 15 September 1953.

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 20 December 1955.

No. 3068 UNITED STATES OF AMERICA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement relating to indebtedness of Germany for awards made by the Mixed Claims Commission, United States and Germany. Signed at London, on 27 February 1953.

No 3064 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Accord relatif à l'aide à fournir par un hôpital de la Croix-Rouge allemande en Corée. Signé à Washington, le 12 février 1954.

Entré en vigueur le 12 février 1954, dès la signature, conformément à l'article VIII.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.

No 3065 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Accord relatif à la validation des obligations en dollars émises par l'Allemagne. Signé à Bonn, le 27 février 1953.

Entré en vigueur le 27 février 1953, dès la signature, conformément à l'article 18.

Textes officiels anglais et allemand.

Echange de notes confirmant que l'Accord susmentionné est applicable à Berlin. Washington, 25 février et 9 avril 1954.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.

No 3066 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Accord relatif à certaines questions ayant trait à la validation des obligations allemandes émises en dollars. Signé à Bonn, le 1er avril 1953.

A la suite de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Washington le 15 septembre 1953, l'Accord est entré en vigueur le 16 septembre 1953, date de l'entrée en vigueur de l'Accord du 27 février 1953 sur les dettes extérieures allemandes, conformément à l'article V.

Textes officiels anglais et allemand.

Echange de notes confirmant que l'Accord susmentionné du 1er avril 1953 est applicable à Berlin. Washington, 25 février et 9 avril 1954.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.

No 3067 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Accord relatif au règlement de la créance des Etats-Unis d'Amérique au titre de l'aide économique fournie à l'Allemagne après la guerre (en dehors des biens en surplus). Signé à Londres, le 27 février 1953.

Entré en vigueur le 16 septembre 1953, date de l'entrée en vigueur de l'Accord du 27 février 1953 sur les dettes extérieures allemandes, conformément à l'article VIII. Les instruments de ratification ont été échangés à Washington le 15 septembre 1953.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.

No 3068 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Accord relatif à la dette de l'Allemagne au titre des sentences rendues par la Commission mixte germano-américaine des réclamations. Signé à Londres, le 27 février 1953.

The instruments of ratification having been exchanged at Washington on 15 September 1953, the Agreement came into force on 16 September 1953, the date of entry into force of the Agreement of 27 February 1953 on German external debts, in accordance with article 12.

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 20 December 1955.

A la suite de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Washington le 15 septembre 1953, l'Accord est entré en vigueur le 16 septembre 1953, date de l'entrée en vigueur de l'Accord du 27 février 1953 sur les dettes extérieures allemandes, conformément à l'article 12.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.

No. 3069 UNITED STATES OF AMERICA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement (with annex) relating to the return to the Federal Republic of Germany of certain German naval vessels allocated to the United States by the Tripartite Naval Commission. Signed at Bonn, on 20 August 1953.

Came into force on 20 August 1953 by signature.

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 20 December 1955.

No 3069 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Accord (avec annexe) relatif à la restitution à la République fédérale d'Allemagne de certains navires de guerre allemands attribués aux Etats-Unis par la Commission navale tripartite. Signé à Bonn, le 20 août 1953.

Entré en vigueur le 20 août 1953, par signature.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.

No. 3070 UNITED STATES OF AMERICA AND CUBA:

Air Transport Agreement (with annex). Signed at Habana, on 26 May 1953.

Came into force on 30 June 1953, the date of receipt by the United States of America of notification by Cuba of its ratification of the agreement, in accordance with article 15.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 20 December 1955.

No 3070 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CUBA:

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à La Havane, le 26 mai 1953.

Entré en vigueur le 30 juin 1953, date à laquelle les Etats-Unis ont reçu notification de la ratification de l'Accord par Cuba, conformément à l'article 15.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.

No. 3071 UNITED STATES OF AMERICA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the purchase of equipment and materials for internal police use in the Federal Republic of Germany. Washington, 23 November 1953.

Came into force on 23 November 1953 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 20 December 1955.

No 3071 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'achat d'équipement et de matériel destinés à l'usage de la police intérieure de la République fédérale d'Allemagne. Washington, 23 novembre 1953.

Entré en vigueur le 23 novembre 1953 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.

No. 3072 UNITED STATES OF AMERICA AND INDIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to non immigrant passport visas. New Delhi, 19 July and 11 August 1948.

Came into force on 11 August 1948 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 20 December 1955.

No 3072 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDE:

Echange de notes constituant un accord relatif aux visas de passeports de non-immigrants. New-Delhi, 19 juillet et 11 août 1948.

Entré en vigueur le 11 août 1948 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.

No. 3073 UNITED STATES OF AMERICA AND ETHIOPIA:

Agreement for a cooperative program of public health. Signed at Addis Ababa, on 29 April 1953.

Came into force on 29 April 1953 by signature.

First amendment of the above-mentioned agreement. Signed at Addis Ababa, on 25 June 1953.

Came into force on 25 June 1953 by signature.

Official texts: English.

Registered by the United States of America on 20 December 1955.

No 3073 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ETHIOPIE:

Accord relatif à un programme de coopération en matière de santé publique. Signé à Addis-Abéba, le 29 avril 1953.

Entré en vigueur le 29 avril 1953, par signature.

Premier amendement à l'Accord susmentionné. Signé à Addis-Abéba, le 25 juin 1953.

Entré en vigueur le 25 juin 1953, par signature.

Textes officiels anglais.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.

No. 3074 UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Exchange of notes constituting an agreement relating to economic co-operation. London, 24 June 1953.

Came into force on 24 June 1953 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 20 December 1955.

No. 3075 UNITED STATES OF AMERICA AND FRANCE:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the loan of an aircraft carrier to France. Washington, 2 September 1953.

Came into force on 2 September 1953 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 20 December 1955.

No. 3076 UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:

Exchange of notes constituting an agreement relating to copyright protection. Tokyo, 10 November 1953.

Came into force on 10 November 1953, with retroactive effect from 28 April 1952, by the exchange and according to the terms of the said notes.

Official texts: English and Japanese.

Registered by the United States of America on 20 December 1955.

No. 3077 UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the validity of nonimmigrant passport visas. México, 28 October and 10 and 12 November 1953.

Came into force on 12 November 1953 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 20 December 1955.

No. 3078 UNITED STATES OF AMERICA AND LIBYA:

Agreement (with memorandum of understanding) relating to the use by the United States of America of certain agreed areas in Libya for mutual defense purposes. Signed at Benghazi, on 9 September 1954.

Came into force on 30 October 1954, upon receipt by the United States of America of notification from Libya of its ratification of the agreement, in accordance with article XXX.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 20 December 1955.

No. 3079 PORTUGAL:

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2 of the Statute of the International Court of Justice. Washington, 19 December 1955.

Deposited with the Secretary-General of the United Nations on 19 December 1955. Full Powers authorizing the deposit of the Declaration was received by the Secretary-General on 21 December 1955.

Official text: English.

Registered ex officio on 21 December 1955.

No 3074 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Echange de notes constituant un accord relatif à la coopération technique. Londres, 24 juin 1953.

Entré en vigueur le 24 juin 1953 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.

No 3075 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FRANCE:

Echange de notes constituant un accord relatif au prêt d'un porte-avions à la France. Washington, 2 septembre 1953.

Entré en vigueur le 2 septembre 1953 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.

No 3076 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON:

Echange de notes constituant un accord relatif à la protection des droits d'auteur. Tokyo, 10 novembre 1953.

Entré en vigueur le 10 novembre 1953, avec effet rétroactif au 28 avril 1952, par l'échange des dites notes et conformément à leurs termes.

Textes officiels anglais et japonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.

No 3077 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MEXIQUE:

Echange de notes constituant un accord relatif à la validité de visas de passeports de non-immigrants. Mexico, 28 octobre et 10 et 12 novembre 1953.

Entré en vigueur le 12 novembre 1953 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.

No 3078 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET LIBYE:

Accord (avec memorandum commun) relatif à l'utilisation par les Etats-Unis d'Amérique de certaines zones concédées en Libye à des fins de défense mutuelle. Signé à Benghazi, le 9 septembre 1954.

Entré en vigueur le 30 octobre 1954, date à laquelle les Etats-Unis d'Amérique ont reçu notification de la ratification de l'Accord par la Libye, conformément à l'article XXX.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.

No 3079 PORTUGAL:

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'article 36 du Statut de la Cour. Washington, 19 décembre 1955.

Déposée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 19 décembre 1955. Les pleins pouvoirs autorisant le dépôt de la Déclaration ont été communiqués au Secrétaire général le 21 décembre 1955.

Texte officiel anglais.

Enregistrée d'office le 21 décembre 1955.

No. 3080 GREECE AND UNITED STATES OF AMERICA:
Treaty of friendship, commerce and navigation. Signed at Athens, on 3 August 1951; and Exchange of notes. Athens, 22 October 1953 and 18 January 1954.

Came into force on 13 October 1954, one month after the date of the exchange of instruments of ratification at Athens, in accordance with article XXVIII.
Official texts: English and Greek.
Registered by Greece on 21 December 1955.

No. 3081 GREECE AND SPAIN:
Exchange of letters constituting an agreement concerning the interpretation of the Convention of 6 March 1919 concerning successions to property. Madrid, 15 January and 3 February 1953.

Came into force on 3 February 1953 by the exchange of the said letters.
Official texts: French and Spanish.
Registered by Greece on 21 December 1955.

No. 3082 GREECE AND DENMARK:
Exchange of letters constituting a trade agreement. Athens, 16 and 19 October 1953.

Came into force on 19 October 1953 by the exchange of the said letters.
Official text: French.
Registered by Greece on 21 December 1955.

No. 3083 GREECE AND ROMANIA:
Trade agreement. Signed at Bucharest, on 19 May 1954.

Came into force on 1 June 1954, in accordance with article 8.
Official text: French.
Registered by Greece on 21 December 1955.

No. 3084 GREECE AND ROMANIA:
Payments agreement. Signed at Bucharest, on 19 May 1954.

Came into force on 1 June 1954, in accordance with article 10.
Official text: French.
Registered by Greece on 21 December 1955.

No. 3085 UNION OF SOUTH AFRICA AND FRANCE:
Exchange of notes constituting an agreement concerning the release of French assets. Cape Town, 18 April 1947.

Came into force on 18 April 1947 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and French.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Pretoria, 6 August and 21 October 1955.

Came into force on 21 October 1955 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the Union of South Africa on 23 December 1955.

No. 3086 AUSTRALIA AND ITALY:
Exchange of notes constituting an agreement relating to the care and maintenance of graves of soldiers formerly members of the Italian Armed Forces fallen or buried in Australia or in any Territory or Trust Territory administered by the Government of the Commonwealth of Australia. Rome, 27 August 1953.

No 3080 GRECE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE:
Traité d'amitié, de commerce et de navigation. Signé à Athènes, le 3 août 1951; et Echange de notes. Athènes, 22 octobre 1953 et 18 janvier 1954.

Entrés en vigueur le 13 octobre 1954, un mois après la date de l'échange des instruments de ratification à Athènes, conformément à l'article XXVIII.
Textes officiels anglais et grec.
Enregistrés par la Grèce le 21 décembre 1955.

No 3081 GRECE ET ESPAGNE:
Echange de lettres constituant un accord sur l'interprétation de la Convention du 6 mars 1919 sur les successions. Madrid, 15 janvier et 3 février 1953.

Entré en vigueur le 3 février 1953 par l'échange desdites lettres.
Textes officiels français et espagnol.
Enregistré par la Grèce le 21 décembre 1955.

No 3082 GRECE ET DANEMARK:
Echange de lettres constituant un accord sur les échanges commerciaux. Athènes, 16 et 19 octobre 1953.

Entré en vigueur le 19 octobre 1953 par l'échange desdites lettres.
Texte officiel français.
Enregistré par la Grèce le 21 décembre 1955.

No 3083 GRECE ET ROUMANIE:
Accord sur les échanges commerciaux. Signé à Bucarest, le 19 mai 1954.

Entré en vigueur le 1er juin 1954, conformément à l'article 8.
Texte officiel français.
Enregistré par la Grèce le 21 décembre 1955.

No 3084 GRECE ET ROUMANIE:
Accord de paiement. Signé à Bucarest, le 19 mai 1954.

Entré en vigueur le 1er juin 1954, conformément à l'article 10.
Texte officiel français.
Enregistré par la Grèce le 21 décembre 1955.

No 3085 UNION SUD-AFRICAINE ET FRANCE:
Echange de notes constituant un accord relatif au déblocage des avoirs français. Le Cap, 18 avril 1947.

Entré en vigueur le 18 avril 1947, par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et français.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Pretoria, 6 août et 21 octobre 1955.

Entré en vigueur le 21 octobre 1955 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistrés par l'Union Sud-Africaine le 23 décembre 1955.

No 3086 AUSTRALIE ET ITALIE:
Echange de notes constituant un accord relatif à l'entretien des sépultures des soldats faisant partie des forces armées italiennes qui sont morts ou ensevelis en Australie ou dans un territoire ou un Territoire sous tutelle administré par le Gouvernement du Commonwealth d'Australie. Rome, 27 août 1953.

Came into force on 20 May 1955.
Official texts: English and Italian.
Registered by Australia on 23 December 1955.

Entré en vigueur le 20 mai 1955.
Textes officiels anglais et italien.
Enregistré par l'Australie le 23 décembre 1955.

No. 3087 UNION OF SOUTH AFRICA AND ITALY:

Note by which the Government of the Union of South Africa, in pursuance of Article 44 of the Treaty of Peace with Italy, notified the Italian Government of those pre-war bilateral treaties between the two countries which the Union of South Africa desires to keep in force or revive. Rome, 1 May 1948.

Came into force on 1 May 1948, the date of the said note.

Official text: English.

Registered by the Union of South Africa on 27 December 1955.

No 3087 UNION SUD-AFRICAINNE ET ITALIE:

Note par laquelle le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine a notifié au Gouvernement italien, en application de l'article 44 du Traité de paix avec l'Italie, les traités bilatéraux conclus entre les deux pays avant la guerre que l'Union Sud-Africaine désire maintenir ou remettre en vigueur. Rome, 1er mai 1948.

Entrée en vigueur le 1er mai 1948, date de ladite note.

Texte officiel anglais.

Enregistrée par l'Union Sud-Africaine le 27 décembre 1955.

No. 3088 UNION OF SOUTH AFRICA AND FINLAND:

Note by which the Government of the Union of South Africa, in pursuance of Article 12 of the Treaty of Peace with Finland, notified the Finnish Government of those pre-war bilateral treaties between the two countries which the Union of South Africa desires to keep in force or revive. Helsinki, 15 November 1948.

Came into force on 15 November 1948, the date of the said note.

Official text: English.

Registered by the Union of South Africa on 27 December 1955.

No 3088 UNION SUD-AFRICAINNE ET FINLANDE:

Note par laquelle le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine a notifié au Gouvernement finlandais, en application de l'article 12 du Traité de paix avec la Finlande, les traités bilatéraux conclus entre les deux pays avant la guerre que l'Union Sud-Africaine désire maintenir ou remettre en vigueur. Helsinki, 15 novembre 1948.

Entrée en vigueur le 15 novembre 1948, date de ladite note.

Texte officiel anglais.

Enregistrée par l'Union Sud-Africaine le 27 décembre 1955.

No. 3089 UNION OF SOUTH AFRICA AND HUNGARY:

Note by which the Government of the Union of South Africa, in pursuance of Article 10 of the Treaty of Peace with Hungary, notified the Hungarian Government of those pre-war bilateral treaties between the two countries which the Union of South Africa desires to keep in force or revive. Budapest, 16 November 1948.

Came into force on 16 November 1948, the date of the said note.

Official text: English.

Registered by the Union of South Africa on 27 December 1955.

No 3089 UNION SUD-AFRICAINNE ET HONGRIE:

Note par laquelle le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine a notifié au Gouvernement hongrois, en application de l'article 10 du Traité de paix avec la Hongrie, les traités bilatéraux conclus entre les deux pays avant la guerre que l'Union Sud-Africaine désire maintenir ou remettre en vigueur. Budapest, 16 novembre 1948.

Entrée en vigueur le 16 novembre 1948, date de ladite note.

Texte officiel anglais.

Enregistrée par l'Union Sud-Africaine le 27 décembre 1955.

No. 3090 UNION OF SOUTH AFRICA AND ROUMANIA:

Note by which the Government of the Union of South Africa, in pursuance of Article 10 of the Treaty of Peace with Roumania, notified the Roumanian Government of those pre-war bilateral treaties between the two countries which the Union of South Africa desires to keep in force or revive. Bucharest, 16 November 1948.

Came into force on 16 November 1948, the date of the said notes.

Official text: English.

Registered by the Union of South Africa on 27 December 1955.

No 3090 UNION SUD-AFRICAINNE ET ROUMANIE:

Note par laquelle le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine a notifié au Gouvernement roumain, en application de l'article 10 du Traité de paix avec la Roumanie, les traités bilatéraux conclus entre les deux pays avant la guerre que l'Union Sud-Africaine désire maintenir ou remettre en vigueur. Bucarest, 16 novembre 1948.

Entrée en vigueur le 16 novembre 1948, date de ladite note.

Texte officiel anglais.

Enregistrée par l'Union Sud-Africaine le 27 décembre 1955.

No. 3091 GREECE AND CZECHOSLOVAKIA:

Trade agreement (with exchange of letters and additional protocol). Signed at Athens, on 1 February 1954.

Came into force provisionally on 1 February 1954, as from the date of signature, and definitively on 27 August 1954, as from the date of its approval by the two Governments, in accordance with article 7.

Official text: French.

Registered by Greece on 28 December 1955.

No 3091 GRECE ET TCHECOSLOVAQUIE:

Accord (avec échange de lettres et protocole additionnel) sur les échanges commerciaux. Signé à Athènes, le 1er février 1954.

Entré en vigueur provisoirement dès sa signature, le 1er février 1954, et définitivement le 27 août 1954, à partir de l'approbation par les deux Gouvernements, conformément à l'article 7.

Texte officiel français.

Enregistré par la Grèce le 28 décembre 1955.

No. 3092 GREECE AND CZECHOSLOVAKIA:
Payments agreement (with additional protocol). Signed at Athens, on 1 February 1954.

Came into force on 1 February 1954, as from the date of signature, in accordance with article XI.
Official text: French.
Registered by Greece on 28 December 1955.

No. 3093 GREECE AND FRANCE:
Convention concerning the repair of jet engines at Casablanca. Signed at Paris, on 8 February 1954.

Came into force on 1 October 1953, in accordance with article 14.
Official text: French.
Registered by Greece on 28 December 1955.

No. 3094 GREECE AND FRANCE:
Convention concerning the repair of jet engines at Casablanca. Signed at Paris, on 8 February 1954.

Came into force on 8 February 1954, in accordance with article 14.
Official text: French.
Registered by Greece on 28 December 1955.

No. 3095 GREECE AND BULGARIA:
Trade agreement. Signed at Athens, on 5 December 1953.

Came into force on 5 December 1953, as from the date of signature, in accordance with article 7.
Official text: French.
Registered by Greece on 29 December 1955.

No. 3096 GREECE AND BULGARIA:
Payments agreement. Signed at Athens, on 5 December 1953.

Came into force on 5 December 1953, as from the date of signature, in accordance with article 10.
Official text: French.
Registered by Greece on 29 December 1955.

No. 3097 GREECE AND PHILIPPINES:
Treaty of friendship, consular services and establishment. Signed at Manila, on 28 August 1950.

Came into force on 18 December 1954, upon the exchange of the instruments of ratification at Manila, in accordance with article IX.
Official text: English.
Registered by Greece on 29 December 1955.

No. 3098 GREECE AND TURKEY:
Trade agreement (with exchange of letters); Payments agreement (with exchange of letters); and Protocol of signature. Signed at Ankara, on 7 November 1953.

Came into force on 7 November 1953 by signature.
Official text: French.
Registered by Greece on 29 December 1955.

No. 3099 GREECE AND FRANCE:
Trade agreement (with protocol and exchange of letters). Signed at Paris, on 22 July 1954.

Came into force retroactively on 1 July 1954, in accordance with article VII.
Official text: French.
Registered by Greece on 30 December 1955.

No 3092 GRECE ET TCHECOSLOVAQUIE:
Accord de paiement (avec protocole additionnel). Signé à Athènes, le 1er février 1954.

Entré en vigueur dès sa signature, le 1er février 1954, conformément à l'article XI.
Texte officiel français.
Enregistré par la Grèce le 28 décembre 1955.

No 3093 GRECE ET FRANCE:
Convention relative à la réparation de moteurs à réaction à Casablanca. Signée à Paris, le 8 février 1954.

Entrée en vigueur le 1er octobre 1953, conformément à l'article 14.
Texte officiel français.
Enregistrée par la Grèce le 28 décembre 1955.

No 3094 GRECE ET FRANCE:
Convention relative à la réparation de moteurs à réaction à Casablanca. Signée à Paris, le 8 février 1954.

Entrée en vigueur le 8 février 1954, conformément à l'article 14.
Texte officiel français.
Enregistrée par la Grèce le 28 décembre 1955.

No 3095 GRECE ET BULGARIE:
Accord de commerce. Signé à Athènes, le 5 décembre 1953.

Entré en vigueur dès sa signature, le 5 décembre 1953, conformément à l'article 7.
Texte officiel français.
Enregistré par la Grèce le 29 décembre 1955.

No 3096 GRECE ET BULGARIE:
Accord de paiement. Signé à Athènes, le 5 décembre 1953.

Entré en vigueur dès sa signature, le 5 décembre 1953, conformément à l'article 10.
Texte officiel français.
Enregistré par la Grèce le 29 décembre 1955.

No 3097 GRECE ET PHILIPPINES:
Traité d'amitié, de relations consulaires et d'établissement. Signé à Manille, le 28 août 1950.

Entré en vigueur le 18 décembre 1954, à la suite de l'échange des instruments de ratification à Manille, conformément à l'article IX.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Grèce le 29 décembre 1955.

No 3098 GRECE ET TURQUIE:
Accord de commerce (avec échange de lettres); Accord de paiement (avec échange de lettres); et Protocole de signature. Signés à Ankara, le 7 novembre 1953.

Entrés en vigueur le 7 novembre 1953 par signature.
Texte officiel français.
Enregistrés par la Grèce le 29 décembre 1955.

No 3099 GRECE ET FRANCE:
Accord commercial (avec protocole et échange de lettres). Signé à Paris, le 22 juillet 1954.

Entré en vigueur rétroactivement le 1er juillet 1954, conformément à l'article VII.
Texte officiel français.
Enregistré par la Grèce le 30 décembre 1955.

No. 3100 GREECE AND FRANCE:

Trade agreement (with protocol). Signed at Athens, on 28 June 1955.

Came into force on 1 July 1955, in accordance with article VII.

Official text: French.

Registered by Greece on 30 December 1955.

No. 3101 GREECE, TURKEY AND YUGOSLAVIA:

Agreement concerning the Constitution of the Balkan Consultative Assembly. Signed at Ankara, on 2 March 1955.

Came into force on 30 September 1955, the date of deposit of the last instrument of ratification, in accordance with article XIV. Following are the dates of deposit of the instruments of ratification: Yugoslavia - 28 June 1955, Greece - 20 August 1955, Turkey - 30 September 1955.

Official text: French.

Registered by Greece on 30 December 1955.

No. 3102 GREECE AND SWEDEN:

Exchange of letters constituting a trade agreement. Athens, 30 July 1955.

Came into force on 30 July 1955 by the exchange of the said letters.

Official text: French.

Registered by Greece on 30 December 1955.

No 3100 GRECE ET FRANCE:

Accord commercial (avec protocole). Signé à Athènes, le 28 juin 1955.

Entré en vigueur le 1er juillet 1955, conformément à l'article VII.

Texte officiel français.

Enregistré par la Grèce le 30 décembre 1955.

No 3101 GRECE, TURQUIE ET YOUGOSLAVIE:

Accord relatif à la Constitution de l'Assemblée Consultative Balkanique. Signé à Ankara, le 2 mars 1955.

Entré en vigueur le 30 septembre 1955, date du dépôt du dernier instrument de ratification, conformément à l'article XIV. Les dates du dépôt des instruments de ratification sont les suivantes: Yougoslavie - 28 juin 1955, Grèce - 20 août 1955, Turquie - 30 septembre 1955.

Texte officiel français.

Enregistré par la Grèce le 30 décembre 1955.

No 3102 GRECE ET SUEDE:

Echange de lettres constituant un accord sur les échanges commerciaux. Athènes, 30 juillet 1955.

Entré en vigueur le 30 juillet 1955 par l'échange desdites lettres.

Textes officiel français.

Enregistré par la Grèce le 30 décembre 1955.

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,
concerning treaties and international
agreements registered

- No. 830 Agreement between the United Nations International Children's Emergency Fund and the Government of Costa Rica concerning the activities of the UNICEF in Costa Rica. Signed at San José, on 14 January 1950.
Protocol additional to the above-mentioned agreement. Signed at San José, on 20 September 1955 and at Guatemala, on 1 December 1955.
Came into force on 1 December 1955 by signature.
Official texts: English and Spanish.
Registered ex officio on 1 December 1955.
- No. 1610 Convention on the Declaration of Death of Missing Persons. Established and opened for accession on 6 April 1950 by the United Nations Conference on Declaration of Death of Missing Persons.
Accession:
Instrument deposited on:
6 December 1955
Pakistan (to take effect on 5 January 1956)
- No. 1343 Agreement between the United Nations International Children's Emergency Fund and the Government of Panama concerning the activities of the UNICEF in Panama. Signed at Panama, on 14 June 1951.
Protocol additional to the above-mentioned agreement. Signed at Panama, on 24 November 1955 and at Guatemala, on 8 December 1955.
Came into force on 8 December 1955 by signature.
Official texts: English and Spanish.
Registered ex officio on 8 December 1955.
- No. 1155 Sterling Payments Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Czechoslovak Republic. Signed at London, on 18 August 1949.
Prolongation:
By agreement concluded by an exchange of notes dated at London on 18 August and 1 September 1955, the above-mentioned agreement was prolonged for a period of three months with effect from 20 August 1955.
Certified statement relating to the above-mentioned prolongation was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 December 1955.
- No. 1734 Agreement on the importation of educational, scientific and cultural materials (with Protocol). Opened for signature at Lake Success, New York, on 22 November 1950.
Ratification:
Instrument deposited on:
12 December 1955
Greece
- No. 1985 Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Norway for air services between and beyond their respective territories. Signed at London, on 23 June 1952.
Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Oslo, 29 August 1955.
Came into force on 29 August 1955 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Norwegian.

Ratifications, adhésions, prorogations, etc.,
concernant les traités et accords inter-
nationaux enregistrés

- No 830 Accord entre le Fonds international des Nations Unies pour le secours à l'enfance et le Gouvernement du Costa-Rica concernant l'activité du FISE au Costa-Rica. Signé à San José, le 14 janvier 1950.
Protocole additionnel à l'Accord susmentionné. Signé à San José, le 20 septembre 1955 et à Guatémala le 1er décembre 1955.
Entré en vigueur par signature le 1er décembre 1955.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré d'office le 1er décembre 1955.
- No 1610 Convention concernant la déclaration de décès de personnes disparues. Adoptée et ouverte à la signature le 6 avril 1950 par la Conférence des Nations Unies sur la déclaration de décès des personnes disparues.
Adhésion:
Instrument déposé le:
6 décembre 1955
Pakistan (pour prendre effet le 5 janvier 1956)
- No 1343 Accord entre le Fonds international des Nations Unies pour le secours à l'enfance et le Gouvernement du Panama concernant l'activité du FISE au Panama. Signé à Panama, le 14 juin 1951.
Protocole additionnel à l'Accord susmentionné. Signé à Panama, le 24 novembre 1955 et à Guatémala, le 8 décembre 1955.
Entré en vigueur par signature le 8 décembre 1955.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré d'office le 8 décembre 1955.
- No 1155 Accord relatif aux règlements en livres sterling entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République tchécoslovaque. Signé à Londres, le 18 août 1949.
Prorogation:
En vertu d'un accord conclu par un échange de notes daté à Londres les 18 août et 1er septembre 1955, l'Accord susmentionné a été prorogé pour une période de trois mois à partir du 20 août 1955.
La déclaration certifiée relative à la prorogation susmentionnée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 décembre 1955.
- No 1734 Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel (avec Protocole). Ouvert à la signature à Lake Success, New-York, le 22 novembre 1950.
Ratification:
Instrument déposé le:
12 décembre 1955
Grèce
- No 1985 Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement norvégien relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au delà. Signé à Londres, le 23 juin 1952.
Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Oslo, 29 août 1955.
Entré en vigueur le 29 août 1955 par l'échange des dites notes.
Textes officiels anglais et norvégien.

No. 2422 Protocol amending the Slavery Convention signed at Geneva on 25 September 1926. Done at the Headquarters of the United Nations, New York, on 7 December 1953.

Acceptance:

Instruments deposited on:

12 December 1955
Greece
14 December 1955
China

No 2422 Protocole amendant la Convention relative à l'esclavage, signée à Genève le 25 septembre 1926. Fait au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New-York, le 7 décembre 1953.

Acceptation:

Instruments déposés le:

12 décembre 1955
Grèce
14 décembre 1955
Chine

No. 2572 Sterling Payments Agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Japan. Signed at London, on 29 January 1954.

Prolongation:

By agreement concluded by an exchange of notes dated at Tokyo on 31 August 1955, the above-mentioned agreement and the arrangements for consultation between the two Governments during the validity thereof provided for in the exchange of notes of 29 January 1954 were further extended for a period of one month to 30 September 1955.

Certified statement relating to the above-mentioned prolongation was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 December 1955.

No 2572 Accord entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Japon relatif aux paiements en livres sterling. Signé à Londres, le 29 janvier 1954.

Prorogation:

En vertu d'un accord conclu par un échange de notes daté à Tokyo le 31 août 1955, l'Accord susmentionné ainsi que les arrangements prévus par l'échange de notes du 29 janvier 1954 en ce qui concerne les consultations entre les deux Gouvernements au cours de la validité dudit Accord, ont été prorogés pour une nouvelle période d'un mois jusqu'au 30 septembre 1955.

La déclaration certifiée relative à la prorogation susmentionnée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 décembre 1955.

No. 2588 Constitution of the European Commission for the control of foot-and-mouth disease. Approved by the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations, at its seventh session, Rome, 11 December 1953.

Acceptance:

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

1 December 1955
Austria

Certified statement relating to the above-mentioned acceptance was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 12 December 1955.

No 2588 Création d'une Commission européenne de lutte contre la fièvre aphteuse. Approuvée par la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture lors de sa septième session, à Rome, le 11 décembre 1953.

Acceptation:

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le:

1er décembre 1955
Autriche

La Déclaration certifiée relative à l'acceptation susmentionnée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 12 décembre 1955.

No. 2833 Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Egypt. Signed at Cairo, on 19 October 1954.

Exchange of notes (with Agreed Minute) constituting an agreement supplementing the above-mentioned agreement. Cairo, 3 May 1955.

Came into force on 3 May 1955 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 December 1955.

Exchanges of letters relating to the above-mentioned agreement. Cairo, 19 October 1954.

Exchange of letters regarding rectification of the date of signature of the Treaty of Joint Defence between Arab League States mentioned in articles 4, 6 and 7 of the above-mentioned agreement. Cairo, 19 February 1955.

Official text: English.

Registered by Egypt on 27 December 1955.

No 2833 Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement égyptien. Signé au Caire, le 19 octobre 1954.

Echange de notes (avec procès-verbal approuvé) constituant un accord complétant l'accord susmentionné. Le Caire, 3 mai 1955.

Entré en vigueur le 3 mai 1955 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 décembre 1955.

Echange de lettres relatif à l'Accord susmentionné. Le Caire, 19 octobre 1954.

Echange de lettres relatif à la rectification de la date de la signature du Traité de défense commune entre les Etats de la Ligue arabe, mentionné aux articles 4, 6 et 7 de l'Accord susmentionné. Le Caire, 19 février 1955.

Textes officiels anglais.

Enregistrés par l'Egypte le 27 décembre 1955.

No. 2861 Slavery Convention. Signed at Geneva, on 25 September 1926 and amended by the Protocol done at the Headquarters of the United Nations, New York, on 7 December 1953.

No 2861 Convention relative à l'esclavage. Signée à Genève, le 25 septembre 1926, telle qu'elle a été modifiée par le Protocole conclu au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New-York, le 7 décembre 1953.

Greece and China became parties to the Convention on 12 and 14 December 1955, respectively, having on those dates become parties to the Protocol of 7 December 1953 (see No. 2422 above).

No. 2729 Agreement between the United Nations Children's Fund and the Government of the Kingdom of the Netherlands concerning the activities of the UNICEF in Netherlands New Guinea. Signed at New York, on 31 December 1954.

Definitive entry into force:

In accordance with article XI, the above-mentioned agreement entered into force definitively on 13 December 1955, the date of receipt by the UNICEF of the notification of its ratification from the Netherlands Government.

Registered ex officio on 13 December 1955.

No. 958 Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Greece for the use of funds made available in accordance with the Letter Credit Agreements signed on 16 May 1946, 25 September 1946, 4 October 1946, and 6 January 1948. Signed at Athens, on 23 April 1948.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement of 23 April 1948. Athens, 16 March 1951 and 13 April 1954.

Came into force on 13 April 1954 by the exchange of the said notes.

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned agreement of 23 April 1948. Athens, 28 June 1954.

Came into force on 28 June 1954 by the exchange of the said notes.

Official texts: English.

Registered by Greece on 14 December 1955.

No. 2545 Convention relating to the Status of Refugees. Done at Geneva, on 28 July 1951.

Extension of the application of the Convention to Land Berlin

Notification received on:

15 December 1955

Federal Republic of Germany (effective as of the date on which the convention entered into force for the Federal Republic of Germany, i.e., 22 April 1954).

No. 3010 International convention to facilitate the importation of commercial samples and advertising material. Done at Geneva, on 7 November 1952.

Extension of the application of the Convention to Land Berlin

Notification received on:

15 December 1955

Federal Republic of Germany (effective as of the date on which the convention entered into force for the Federal Republic of Germany, i.e., 20 November 1955).

No. 2889 Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms. Signed at Rome, on 4 November 1950.

Extension to Surinam and the Netherlands Antilles

Notification received by the Secretary-General of the Council of Europe on:

1 December 1955

Netherlands (with the exception of article 6, subparagraph 3(c), with regard to the right to assistance in criminal affairs; to take effect on 31 December 1955)

Protocol to the above-mentioned convention. Signed at Paris, on 20 March 1952.

La Grèce et la Chine sont devenues parties à la Convention, les 12 et 14 décembre 1955 respectivement, dates auxquelles elles sont devenues parties au Protocole du 7 décembre 1953 (voir No 2422 ci-dessus).

No 2729 Accord entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Gouvernement des Pays-Bas relatif aux activités du FISE en Nouvelle-Guinée néerlandaise. Signé à New-York, le 31 décembre 1954.

Entrée en vigueur définitive:

Conformément à son article XI, l'Accord susmentionné est entré en vigueur à titre définitif le 13 décembre 1955, date à laquelle le FISE a reçu notification de sa ratification par le Gouvernement des Pays-Bas.

Enregistré d'office le 13 décembre 1955.

No 958 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Grèce sur l'utilisation des fonds fournis en application des Accords concernant les lettres de crédit conclus le 16 mai 1946, le 25 septembre 1946, le 4 octobre 1946 et le 6 janvier 1948. Signé à Athènes le 23 avril 1948.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné du 23 avril 1948. Athènes, 16 mars 1951 et 13 avril 1954.

Entré en vigueur le 13 avril 1954 par l'échange des dites notes.

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné du 23 avril 1948. Athènes, 28 juin 1954.

Entré en vigueur le 23 juin 1954 par l'échange des dites lettres.

Texte officiel anglais.

Enregistrés par la Grèce le 14 décembre 1955.

No 2545 Convention relative au statut des réfugiés. Faite à Genève, le 28 juillet 1951.

Application de la Convention étendue au Land de Berlin

Notification reçue le:

15 décembre 1955

République fédérale d'Allemagne (effective à dater du jour où la Convention est entrée en vigueur à l'égard de la République fédérale d'Allemagne, soit le 22 avril 1954).

No 3010 Convention internationale pour faciliter l'importation des échantillons commerciaux et du matériel publicitaire. Faite à Genève, le 7 novembre 1952.

Application de la Convention étendue au Land de Berlin

Notification reçue le:

15 décembre 1955

République fédérale d'Allemagne (effective à dater du jour où la Convention est entrée en vigueur à l'égard de la République fédérale d'Allemagne, soit le 20 novembre 1955).

No 2889 Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Signée à Rome, le 4 novembre 1950.

Application étendue à Surinam et aux Antilles néerlandaises

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe le:

1er décembre 1955

Pays-Bas (à l'exception du sous-paragraphe 3 c) de l'article 6, en ce qui concerne le droit à l'assistance en affaires criminelles; effective le 31 décembre 1955)

Protocole à la Convention susmentionnée. Signé à Paris, le 20 mars 1952.

Extension to Surinam and the Netherlands Antilles
Declaration received by the Secretary-General of the
Council of Europe on:
1 December 1955
Netherlands (to take effect on 31 December 1955)

Application étendue à Surinam et aux Antilles néer-
landaises
Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil
de l'Europe le:
1er décembre 1955
Pays-Bas (effective le 31 décembre 1955)

No. 2955 European Cultural Convention. Signed at Paris,
on 19 December 1954.

Ratification:

Instrument deposited with the Secretary-General of
the Council of Europe on:
17 September 1955
Federal Republic of Germany
(with declaration)

No 2955 Convention culturelle européenne. Signée à
Paris, le 19 décembre 1954.

Ratification:

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du
Conseil de l'Europe le:
17 septembre 1955
République fédérale d'Allemagne
(avec déclaration)

No. 2953 European Convention on the international classi-
fication of patents for invention. Signed at Paris,
on 19 December 1954.

Ratification:

Instruments deposited with the Secretary-General of
the Council of Europe on:
28 October 1955
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(with reservation that the Convention shall not come
into force for the United Kingdom until it has been
ratified by the Governments of the Federal Republic
of Germany and the Kingdom of the Netherlands)
28 November 1955 (to take effect on 29 December 1955)
Federal Republic of Germany (with declaration)
Land Berlin
Certified statements relating to the three above-
mentioned conventions were registered by the Council
of Europe on 15 December 1955.

No 2953 Convention européenne sur la classification
internationale des brevets d'invention. Signée à
Paris, le 19 décembre 1954.

Ratification:

Instruments déposés auprès du Secrétaire général du
Conseil de l'Europe le:
28 octobre 1955
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(avec réserve à l'effet que la Convention n'entrera
pas en vigueur à l'égard du Royaume-Uni avant
d'avoir été ratifiée par les Gouvernements de la
République fédérale d'Allemagne et du Royaume
des Pays-Bas)
28 novembre 1955 (pour prendre effet le 29 décembre
1955)
République fédérale d'Allemagne (avec déclaration)
Land de Berlin
Les déclarations certifiées relatives aux trois con-
ventions susmentionnées ont été enregistrées le 15
décembre 1955 par le Conseil de l'Europe.

No. 186 Protocol signed at Lake Success, New York, on
11 December 1946, amending the Agreements,
Conventions and Protocols on narcotic drugs
concluded at The Hague on 23 January 1912, at
Geneva on 11 February 1925 and 19 February
1925 and 13 July 1931, at Bangkok on 27 Novem-
ber 1931 and at Geneva on 26 June 1936.

Acceptance:

Instrument deposited on:
16 December 1955
Hungary

No 186 Protocole signé à Lake Success, New-York, le
11 décembre 1946, amendant les Accords, Con-
ventions et Protocoles sur les stupéfiants conclus
à La Haye le 23 janvier 1912, à Genève le 11
février 1925, le 19 février 1925 et le 13 juillet
1931, à Bangkok le 27 novembre 1931, et à
Genève le 26 juin 1936.

Acceptation:

Instrument déposé le:
16 décembre 1955
Hongrie

No. 316 Economic Co-operation Agreement between the
United States of America and Iceland. Signed at
Reykjavik, on 3 July 1948.

Exchange of notes constituting an agreement amending
the above-mentioned agreement, Reykjavik, 9 October
1952 and 1 October 1953.

Came into force on 1 October 1953 by the exchange of
the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 20
December 1955.

No 316 Accord de coopération économique entre les
Etats-Unis d'Amérique et l'Islande. Signé à
Reykjavik, le 3 juillet 1948.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Ac-
cord susmentionné. Reykjavik, 9 octobre 1952 et le 1er
octobre 1953.

Entré en vigueur le 1er octobre 1953 par l'échange
des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20
décembre 1955.

No. 1055 Mutual Defense Assistance Agreement between
the United States of America and Norway. Signed
at Washington, on 27 January 1950.

Exchange of notes constituting an agreement amending
the above-mentioned agreement, Oslo, 21 August 1952.
Came into force on 21 August 1952 by the exchange
of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 20
December 1955.

No 1055 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la
Norvège relatif à l'aide pour la défense mutuelle.
Signé à Washington, le 27 janvier 1950.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Ac-
cord susmentionné. Oslo, 21 août 1952.

Entré en vigueur le 21 août 1952 par l'échange des
dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20
décembre 1955.

- No. 1838** Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Bolivia providing for the extension, for a period of five years from 30 June 1950, of the cooperative program of health and sanitation in Bolivia. La Paz, 18 September and 7 October 1950.
Exchange of notes constituting an agreement providing for additional financial contributions for the co-operative program of health and sanitation in Bolivia. La Paz, 7 February and 27 June 1952.
Came into force on 27 June 1952 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 20 December 1955.
- No. 1838** Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Bolivie prorogeant, pour une période de cinq ans à partir du 30 juin 1950, le programme de coopération en matière d'hygiène et de santé en Bolivie. La Paz, 18 septembre et 7 octobre 1950.
Echange de notes constituant un accord relatif à des contributions financières additionnelles au titre du programme de coopération en matière d'hygiène et de santé en Bolivie. La Paz, 7 février et 27 juin 1952.
Entré en vigueur le 27 juin 1952 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.
- No. 1840** Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Peru extending for a period of five years from 30 June 1950 the Agreement of 11 May 1942, as amended and extended, relating to a co-operative program of health and sanitation in Peru. Lima, 22 and 25 September 1950.
Exchange of notes constituting an agreement providing additional financial contributions for the co-operative program of health and sanitation in Peru. Lima, 30 January and 9 April 1953.
Came into force on 9 April 1953, with retroactive effect from 16 May 1952, by the exchange and in accordance with the terms of the said notes.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 20 December 1955.
- No. 1840** Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Pérou prorogeant, pour une période de cinq ans, à partir du 30 juin 1950, l'Accord du 11 mai 1942, déjà modifié et prorogé, relatif à un programme de coopération en matière de santé et d'hygiène au Pérou. Lima, 22 et 25 septembre 1950.
Echange de notes constituant un accord relatif à des contributions financières additionnelles au titre du programme de coopération en matière de santé et d'hygiène au Pérou. Lima, 30 janvier et 9 avril 1953.
Entré en vigueur le 9 avril 1953, avec effet rétroactif au 16 mai 1952 par l'échange desdites notes et conformément à leurs termes.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.
- No. 1899** Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Brazil relating to a Joint Brazil-United States Commission for Economic Development. Rio de Janeiro. 21 October and 19 December 1950.
Exchange of notes constituting an agreement terminating the above-mentioned agreement. Rio de Janeiro, 20 July 1953.
Came into force on 20 July 1953 by the exchange of the said notes.
Exchange of notes relating to the above-mentioned agreement of 20 July 1953. Rio de Janeiro, 16 and 28 September 1953.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 20 December 1955.
- No. 1899** Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Brésil relatif à une Commission mixte du Brésil et des Etats-Unis pour le développement économique. Rio-de-Janeiro, 21 octobre et 19 décembre 1950.
Echange de notes constituant un accord mettant fin à l'Accord susmentionné. Rio-de-Janeiro, 20 juillet 1953.
Entré en vigueur le 20 juillet 1953 par l'échange desdites notes.
Echange de notes relatif à l'Accord susmentionné du 20 juillet 1953. Rio-de-Janeiro, 16 et 28 septembre 1953.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.
- No. 1927** Agreement between the United States of America and India for duty-free entry and defrayment of inland transportation charges of relief supplies and packages. Signed at Washington, on 9 July 1951.
Exchange of notes constituting an agreement regarding the application of the above-mentioned agreement to administrative supplies and equipment. Washington, 17 October 1951 and 26 March 1952.
Came into force on 26 March 1952 by the exchange of the said notes.
Exchange of notes constituting an agreement renewing the above-mentioned agreement of 9 July 1951. New Delhi 25-26 and 27 August 1952.
Came into force on 27 August 1952, with retroactive effect from 30 June 1952, by the exchange and in accordance with the terms of the said notes.
Official texts: English.
Registered by the United States of America on 20 December 1955.
- No. 1927** Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Inde relatif à l'entrée en franchise et aux paiements des frais de transport intérieur des approvisionnements et colis de secours. Signé à Washington, le 9 juillet 1951.
Echange de notes constituant un accord relatif à l'application de l'Accord susmentionné à des fournitures et du matériel administratifs. Washington, 17 octobre 1951 et 26 mars 1952.
Entré en vigueur le 26 mars 1952 par l'échange desdites notes.
Echange de notes constituant un accord renouvelant l'Accord susmentionné du 9 juillet 1951. New-Delhi, 25-26 et 27 août 1952.
Entré en vigueur le 27 août 1952, avec effet rétroactif au 30 juin 1952, par l'échange desdites notes et conformément à leurs termes.
Textes officiels anglais.
Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.

No. 2106 Agreement between the United States of America and Panama for a co-operative program of health and sanitation. Signed at Panamá, on 26 February 1951.

Exchange of notes constituting an agreement providing additional financial contributions for a co-operative program of health and sanitation in Panama. Panamá, 11 February and 9 April 1952.

Came into force on 9 April 1952 by the exchange of the said notes.

Agreement amending the above-mentioned agreement of 26 February 1951. Signed at Panamá, on 19 June 1953.

Came into force on 19 June 1953 by signature.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 20 December 1955.

No. 1008 Trade agreement between the Royal Greek Government and the Government of Finland. Signed at Athens, on 24 March 1949.

Fourth additional protocol to the above-mentioned agreement. Signed at Athens, on 10 October 1953.

Came into force on 10 October 1953 by signature.

Exchange of letters constituting an agreement prolonging the above-mentioned protocol. Athens, 25 October 1954 and Belgrade, 5 November 1954.

Came into force on 5 November 1954 by the exchange of the said letters.

Official text: French.

Registered by Greece on 21 December 1955.

The following ratifications and declarations relating to the Conventions listed below were registered with the Director-General of the International Labour Office on the dates indicated:

No. 594 Convention (No. 11) concerning the rights of association and combination of agricultural workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

12 December 1955

Declaration by Belgium undertaking that the Convention shall be applied, without modification, to the Territory of the Belgian Congo and to the Trust Territory of Ruanda-Urundi

15 December 1955

Declaration by the Netherlands accepting the obligations of the Convention, without modification, on behalf of the Netherlands Antilles

No. 595 Convention (No. 12) concerning workmen's compensation in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

15 December 1955

Declaration by the Netherlands accepting the obligations of the Convention, without modifications, on behalf of the Netherlands Antilles

No. 612 Convention (No. 29) concerning forced or compulsory labour, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fourteenth session, Geneva, 28 June 1930, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

No 2106 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et Panama relatif à un programme de coopération en matière d'hygiène et de santé publique, Panama, 26 février 1951.

Echange de notes constituant un accord relatif à des contributions financières supplémentaires au titre du programme de coopération en matière d'hygiène et de santé publique au Panama. Panama, 11 février 1952.

Entré en vigueur le 9 avril 1952 par l'échange desdites notes.

Accord modifiant l'Accord susmentionné du 26 février 1951. Signé à Panama, le 19 juin 1953.

Entré en vigueur le 19 juin 1953, par signature.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.

No 1008 Accord commercial entre le Gouvernement Royal de Grèce et le Gouvernement de Finlande, Signé à Athènes, le 24 mars 1949.

Quatrième Protocole additionnel à l'accord susmentionné, Signé à Athènes, le 10 octobre 1953.

Entré en vigueur le 10 octobre 1953 par signature.

Echange de lettres constituant un accord prorogeant le protocole susmentionné. Athènes, 25 octobre 1954 et Belgrade, 5 novembre 1954.

Entré en vigueur le 5 novembre 1954 par l'échange desdites lettres.

Textes officiels français.

Enregistrés par la Grèce le 21 décembre 1955.

Les ratifications et les déclarations relatives aux Conventions ci-après ont été enregistrées aux dates indiquées auprès du Directeur général du Bureau International du Travail:

No 594 Convention (No 11) concernant les droits d'associations et de coalition des travailleurs agricoles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail lors de sa troisième session, à Genève, le 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention de 1946 portant révision des articles finals.

12 décembre 1955

Déclaration de la Belgique constituant l'engagement que la Convention s'appliquera, sans modification, au territoire du Congo belge et au Territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi.

15 décembre 1955

Déclaration des Pays-Bas constituant l'acceptation, sans modification, au nom des Antilles néerlandaises, des obligations imposées par la Convention.

No 595 Convention (No 12) concernant la réparation des accidents du travail dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, lors de sa troisième session, à Genève, le 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention de 1946 portant révision des articles finals.

15 décembre 1955

Déclaration des Pays-Bas constituant l'acceptation, sans modification, au nom des Antilles néerlandaises, des obligations imposées par la Convention.

No 612 Convention (No 29) concernant le travail forcé ou obligatoire, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, lors de sa quatorzième session, à Genève, le 28 juin 1930, telle qu'elle a été modifiée par la Convention de 1946 portant révision des articles finals.

29 November 1955

Ratification by Egypt (to take effect on 29 November 1956)

29 novembre 1955

Ratification de l'Égypte (pour prendre effet le 29 novembre 1956).

No. 624 Convention (No. 42) concerning workmen's compensation for occupational diseases (revised 1934), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eighteenth session, Geneva, 21 June 1934, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

15 December 1955

Declaration by the Netherlands (as above under No. 595)

No 624 Convention (No 42) concernant la réparation des maladies professionnelles (révisée en 1934) adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail lors de sa dix-huitième session, à Genève, le 21 juin 1934, telle qu'elle a été modifiée par la Convention de 1946 portant révision des articles finals.

15 décembre 1955

Déclaration des Pays-Bas (Ut supra No 595)

No. 1070 Convention (No. 89) concerning night work of women employed in industry (revised 1948). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.

15 December 1955

Declaration by the Netherlands (as above under No. 595)

15 December 1955

Declaration by the Netherlands undertaking that the Convention shall be applied, subject to modification stated therein, to the Netherlands New Guinea

No 1070 Convention (No 89) concernant le travail de nuit des femmes occupées dans l'industrie (révisée en 1948). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, lors de sa trente et unième session, à San-Francisco, le 9 juillet 1948.

15 décembre 1955

Déclaration des Pays-Bas (Ut supra No 595)

15 décembre 1955

Déclaration des Pays-Bas constituant l'engagement que la Convention s'appliquera à la Nouvelle-Guinée néerlandaise, sous réserve de la modification indiquée dans la Déclaration.

No. 1239 Convention (No. 90) concerning the night work of young persons employed in industry (revised 1948). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 10 July 1948.

15 December 1955

Declaration by the Netherlands (as above under No. 595)

No 1239 Convention (No 90) concernant le travail de nuit des enfants dans l'industrie (révisée en 1948). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail lors de sa trente et unième session, à San-Francisco, le 10 juillet 1948.

15 décembre 1955

Déclaration des Pays-Bas (Ut supra No 595)

No. 2244 Convention (No. 99) concerning minimum wage-fixing machinery in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 28 June 1951.

15 December 1955

Declaration by the Netherlands stating that the Convention is inapplicable to the Netherlands New Guinea and cannot be accepted on behalf of the Netherlands Antilles

No 2244 Convention (No 99) concernant les méthodes de fixation des salaires minima dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, lors de sa trente-quatrième session, à Genève, le 28 juin 1951.

15 décembre 1955

Déclaration des Pays-Bas stipulant que la Convention n'est pas applicable à la Nouvelle-Guinée néerlandaise et ne peut être acceptée au nom des Antilles néerlandaises.

No. 2838 Convention (No. 102) concerning minimum standards of social security. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fifth session, Geneva, 28 June 1952.

16 December 1955

Ratification by Israel (accepting Parts V, VI and X of the Convention, in pursuance of Article 2(b) thereof; to take effect on 16 December 1956)

Certified statements relating to the above-mentioned ratifications and declarations were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 27 December 1955.

No 2838 Convention (No 102) concernant les normes minima de la sécurité sociale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, lors de sa trente-cinquième session, à Genève, le 28 juin 1952.

16 décembre 1955

Ratification d'Israël (portant approbation des Parties V, VI et X de la Convention, conformément à l'article 2 b) de la Convention; pour prendre effet le 16 décembre 1956)

Les déclarations certifiées relatives aux ratifications et déclarations susmentionnées ont été enregistrées auprès du Secrétariat des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail, le 27 décembre 1955.

No. 814 Protocol of Terms of Accession of Japan to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 7 June 1955.

Signature and entry into force on:

3 December 1955

Indonesia

No 814 Protocole des conditions d'accession du Japon à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Genève, le 7 juin 1955.

Signature et entrée en vigueur le:

3 décembre 1955

Indonésie

Certified statement relating to the above-mentioned Protocol was registered by the Executive Secretary to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on 27 December 1955.

La déclaration certifiée relative au Protocole susmentionné a été enregistrée le 27 décembre 1955 par le Secrétaire exécutif des parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

No. 342 Economic Co-operation Agreement between the United States of America and Greece. Signed at Athens, on 2 July 1948.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Athens, 14 October 1952 and 2 December 1953.

Came into force on 2 December 1953 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by Greece on 28 December 1955.

No 342 Accord de coopération économique entre les Etats-Unis d'Amérique et la Grèce. Signé à Athènes, le 2 juillet 1948.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Athènes, 14 octobre 1952 et 2 décembre 1953.

Entré en vigueur le 2 décembre 1953 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Grèce le 28 décembre 1955.

No. 1671 Convention on Road Traffic and Protocol concerning countries or territories at present occupied. Signed at Geneva on 19 September 1949.

Accession:

Instrument deposited on:

28 December 1955

Portugal (to take effect on 27 January 1956)

No 1671 Convention sur la circulation routière et Protocole relatif aux pays ou territoires présentement occupés. Signés à Genève le 19 septembre 1949.

Adhésion

Instrument déposé le:

28 décembre 1955

Portugal (pour prendre effet le 27 janvier 1956)

No. 2450 Trade agreement between the Royal Greek Government and the Federal Government of Austria. Signed at Vienna, on 11 May 1950.

Commercial protocol (with exchange of letters). Signed at Athens, on 7 November 1953.

Came into force retroactively on 1 October 1953, in accordance with article IV.

Commercial protocol (with exchange of letters). Signed at Vienna, on 12 November 1954.

Came into force retroactively on 1 October 1954, in accordance with article IV.

Official text: French.

Registered by Greece on 28 December 1955.

No 2450 Accord commercial entre le Gouvernement Royal de Grèce et le Gouvernement fédéral d'Autriche. Signé à Vienne, le 11 mai 1950.

Protocole commercial (avec échange de lettres). Signé à Athènes, le 7 novembre 1953.

Entré en vigueur rétroactivement, le 1er octobre 1953, conformément à l'article IV.

Protocole commercial (avec échange de lettres). Signé à Vienne, le 12 novembre 1954.

Entré en vigueur rétroactivement, le 1er octobre 1954, conformément à l'article IV.

Texte officiel français.

Enregistrés par la Grèce le 28 décembre 1955.

No. 2511 Trade agreement and protocol annexed to the said agreement between Greece and France. Signed at Athens, on 23 December 1952.

Exchange of letters constituting an agreement prolonging and modifying the above-mentioned agreement and protocol. Athens, 21 April 1954.

Came into force on 21 April 1954 by the exchange of the said letters.

Official text: French.

Registered by Greece on 29 December 1955.

No 2511 Accord commercial et Protocole annexé audit accord entre la Grèce et la France. Signés à Athènes, le 23 décembre 1952.

Echange de lettres constituant un accord prorogeant et modifiant l'accord et le protocole susmentionnés, Athènes, 21 avril 1954.

Entré en vigueur le 21 avril 1954 par l'échange desdites lettres.

Texte officiel français.

Enregistré par la Grèce le 29 décembre 1955.

No. 1262 Commercial agreement between Greece and Portugal. Signed at Lisbon, on 31 December 1949.

Protocol of the Greek-Portuguese Joint Governmental Commission. Signed at Lisbon, on 24 May 1955.

Came into force retroactively with effect from 17 February 1955, in accordance with the last paragraph.

Official text: French.

Registered by Greece on 30 December 1955.

No 1262 Accord commercial entre la Grèce et le Portugal. Signé à Lisbonne, le 31 décembre 1949.

Protocole de la Commission Gouvernementale Mixte Gréco-Portugaise. Signé à Lisbonne, le 24 mai 1955.

Entré en vigueur rétroactivement à partir du 17 février 1955, conformément au dernier paragraphe.

Texte officiel français.

Enregistré par la Grèce le 30 décembre 1955.